

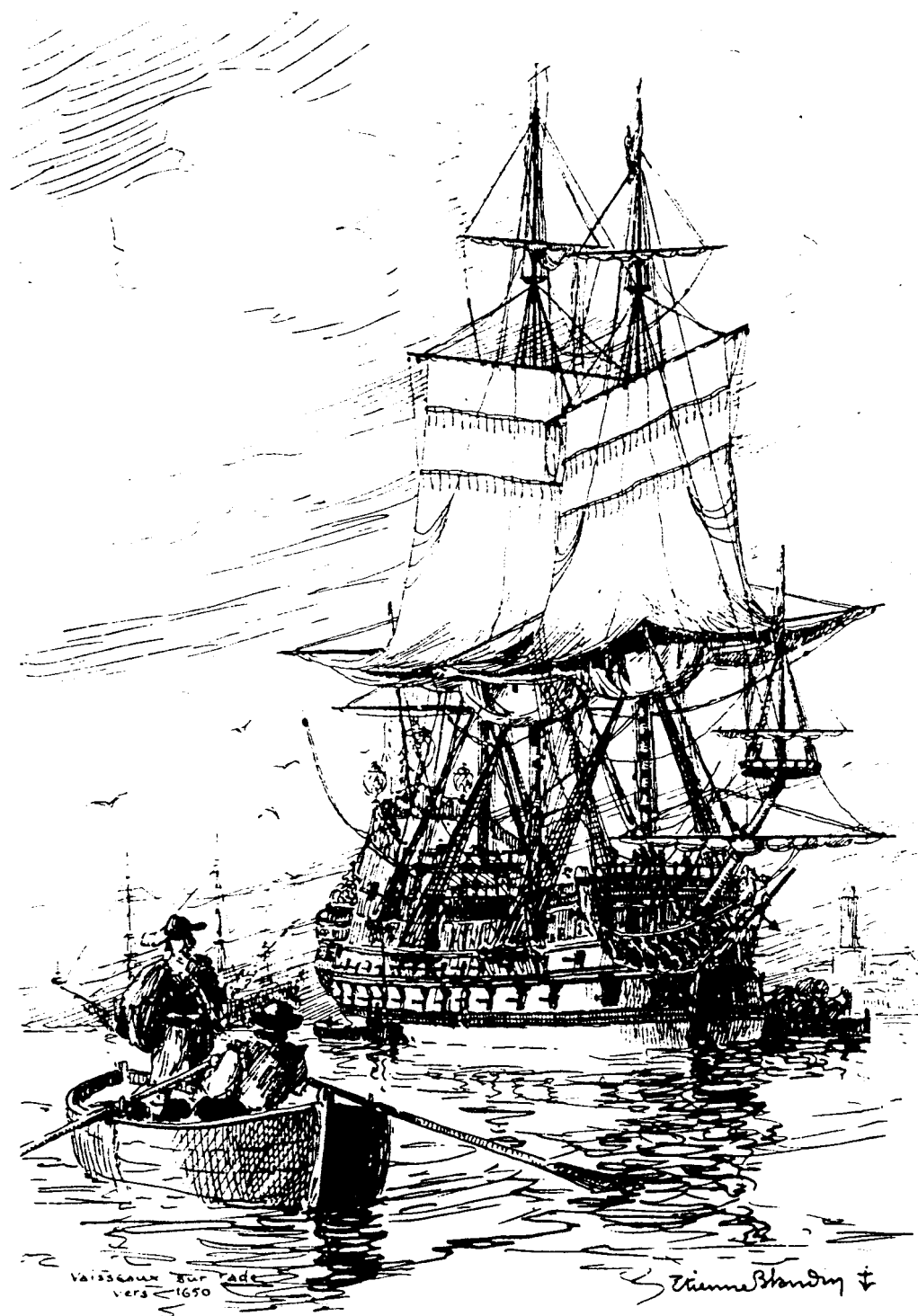
---

# Racines et Rameaux Français d'Acadie

---

BULLETIN DE LIAISON N° 000 - JANVIER 1989

---



---

RACINES ET RAMEAUX FRANÇAIS D'ACADIE  
CENTRE DE RECHERCHE GENEALOGIQUE ACADIENNE

---

BOITE POSTALE N° 1 0 3  
33200 BORDEAUX CAUDERAN

## *Le mot du Président.*

Chers Cousins, Chères Cousines,

Voici enfin notre premier bulletin que vous avez peut-être attendu avec impatience, mais mettre une Association sur les rails est toujours un peu long. Rassurez-vous, les autres suivront plus rapidement.

Ils vous apporteront de nombreux éléments nécessaires avant d'entreprendre une recherche. Nous souhaitons que celui-ci ne vous paraisse pas trop scolaire. Mais il fallait en passer par là. Tout le monde n'a pas l'expérience de la lecture des textes anciens. Les prochains, en abordant l'étude des pistes, et par là même, en vous faisant pénétrer dans l'histoire acadienne, telle qu'elle a été vécue, vous paraîtront certainement moins austères.

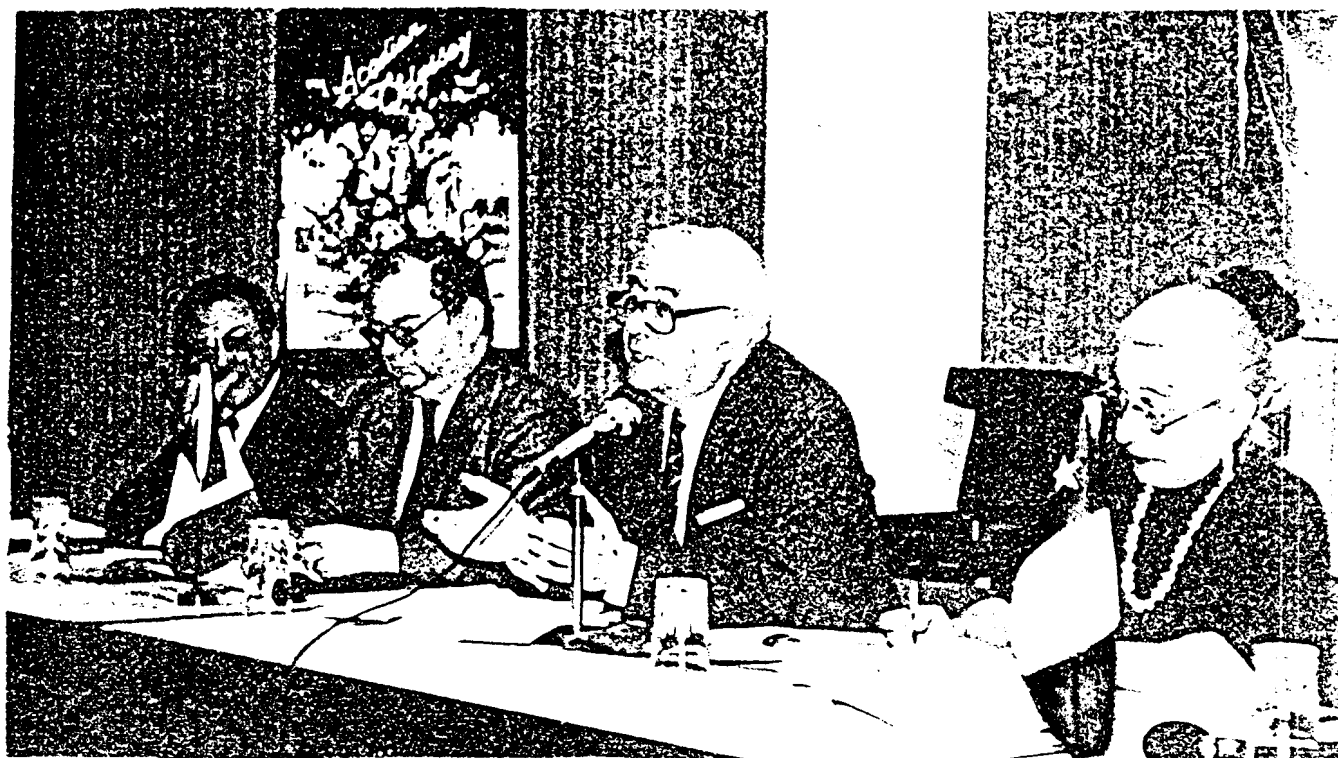
Quant aux rameaux c'est vous qui les détenez, ou tout au moins qui en détenez beaucoup dans vos archives personnelles. Vous pouvez nous les envoyer, quel que soit l'ordre dans lesquels ils se trouvent. C'est à partir de ces documents que nous vous proposerons une méthode de travail commune, lors d'une de nos prochaines réunions.

Et maintenant, tous au travail, pour que nous réalisions ensemble une année efficace.

A Vous, à tous les Vôtres, nous offrons  
nos voeux très cordiaux.

CLAUDE MASSE

DECEMBRE 1988



ASSEMBLEE CONSTITUTIVE du 19 mars 1988 à NANTES (Photo Gérard BRAUD)  
André THOMAS, Edouard SAUVEE, le Président Claude MASSE, Monique LE FAUCHEUX

#### NOS CORRESPONDANTS REGIONAUX

- BEARN-BIGORRE** Michel SAUVEE - 17, rue de la Passade - 65310 ODOS
- BRETAGNE** Lucie GAUTRO - 4, rue Joseph Lebrix - 56360 LE PALAIS  
Monique LE FAUCHEUX - Le Haut Chemin - 35340 ERCE près LIFFRE  
Théodore BOTTE - 2, allée Samuel Champlain - 29000 QUIMPER  
Pierre DEMALVILAIN - Carberon Hillion - 22120 YFFIGNIAC
- ILE DE FRANCE** René PERRON - 10, rue du Théâtre - 92310 SEVRES
- LIMOUSIN** Maurice CAILLEBEAU - 15, rue Beauséjour - 86000 POITIERS
- PAYS DE LOIRE** Gérard BRAUD - 6, rue Molac - 44000 NANTES  
Jacques THOMAS - 2, rue Gay Lussac - 44600 SAINT NAZAIRE
- PERIGORD** Jean-Paul GRAVOIS - Villa Espérance - La Passe - 24100 SAINT ASTIER
- POITOU** Yves BEAULU - 21, rue Valentin Hauÿ - 86000 POITIERS  
Lucienne RECUPPE-BLANCHARD - 6, rue Chaude - 86200 LOUDUN  
Yves CASTEL - La Pigouille à Martaisé - 86330 SAINT JEAN DE SAUVES

#### Réunion avant l'été ...

Elle ne pourra être contemporaine de celle de l'A.R.C.A.A. comme nous en avons émis le voeu en raison des Elections Municipales dans lesquelles plusieurs d'entre nous sont partie prenante. Cependant, cette réunion aura lieu avant l'été.

# RACINES ET RAMEAUX FRANCAIS D'ACADIE

## LES DESCENDANTS MENENT L'ENQUETE

Peut-on mieux résumer, que par ce titre, les objectifs de notre jeune Association ? Presque tous, nous sommes descendants d'Acadiens, tous passionnés par l'histoire acadienne, heureux chaque fois que nous rencontrons de nouveaux "Cousins", déçus et même un peu irrités, de ce que nos "racines" connues soient si courtes et décidés, dans la mesure de nos moyens, à contribuer à une meilleure connaissance de nos origines et des tribulations de nos Ancêtres.

Dans leur jeunesse, nos Pères, avant de partir pour l'ACADIE étaient à peu de choses près, contemporains des Trois Mousquetaires, c'est-à-dire qu'ils vivaient dans cette portion des Temps que les historiens qualifient de "modernes" ; et c'est à eux que s'arrêtent nos connaissances ! Nous ne savons pas où ils sont nés, à quelle époque, qui étaient leurs parents, s'ils ont laissé en FRANCE des frères ou des soeurs, les raisons pour lesquelles ils ont accepté de tout abandonner pour tout recommencer. Tout cela, nous le sentons bien, serait susceptible, si nous le retrouvions, d'apporter un éclairage nouveau à l'histoire des Acadiens qui n'est, bien entendu, pas tout à fait la même que celle de l'ACADIE.

Or, nous pouvons le retrouver. Les archives françaises, malgré pertes et destructions, restent encore fort riches. Et si les documents ne sont pas tous aussi explicites que ceux qui sont présentés dans ce premier bulletin, il en est sûrement beaucoup qui attendent d'être découverts. Le tout est de savoir où chercher, quoi chercher, comment chercher, et une fois le document découvert, de savoir le lire.

Ce sera notre rôle de vous guider, par des bulletins, au cours de nos Assemblées et réunions, afin que chacun d'entre vous puisse devenir un chercheur efficace, mieux même, un "TROUVEUR".

\* \* \*

\* \*

Le début du Dix-Septième Siècle est l'époque des écritures difficiles. C'est pourquoi, afin de vous mettre tout de suite dans le bain, il a paru bon, avant de recenser les pistes, de commencer par vous familiariser avec les divers types d'écritures que vous serez susceptibles de rencontrer à l'époque du départ des premiers Pionniers.

.../...

Le premier document présenté, le plus long, est le rôle du SAINT-JEAN, navire parti en 1636 vers l'ACADIE, avec d'assez nombreux colons, dont certains ont fait souche, en particulier Guillaume TRAHAN à qui sont consacrés la plupart des autres textes. C'est un acte exemplaire à de multiples titres :

- Il contient la plus ancienne liste connue de colons et d'engagés venus en ACADIE, certains pour y rester.

- Il indique, à lui seul, de multiples pistes de recherches qui n'ont pas encore été exploitées, et nous permet donc de comprendre pourquoi nous en savons encore si peu sur les origines des Acadiens.

- Il est, enfin, calligraphié et représente, par conséquent, un des meilleurs modèles possibles pour aborder l'étude des écritures anciennes.

Les lettres qui diffèrent des nôtres y apparaissent clairement, le G majuscule (G), le S majuscule (S) qui ressemble un peu au précédent, le e, le r, le s minuscules en fin de mot, qui sont parfois écrits de la même manière. Regardez par exemple le début de la onzième ligne :

Sy appres sont les noms des hommes...

Pour que la lecture de ce texte vous soit profitable, procédez en plusieurs étapes. La disposition typographique, prévue à cet effet, vous y aidera.

Dans un premier temps, essayez de transcrire la première page sans regarder la "traduction" qui est en face, en prenant garde d'écrire lettre par lettre, sans vouloir la mettre en français moderne, en tenant compte de l'orthographe adoptée par le scripteur. Ensuite, vous corrigez, en remarquant bien vos erreurs, qui seront certainement assez nombreuses.

Dans un deuxième temps, vous passez aux pages 2 et 3, qui auront encore des fautes, mais théoriquement moins, ou des fautes différentes.

Dans un troisième temps, pour la fin, les charpentiers basques, les saulniers charentais et les marins bretons, vous partez du texte moderne que vous essayez d'écrire "comme au XVII<sup>e</sup> Siècle". Après, vous serez mûrs pour passer à des exercices plus difficiles.

135

fa. mer gl' ou  
St Jehan qui se party L'herminier pour d'apucil abs b' pour  
aller en la Nouvelle France

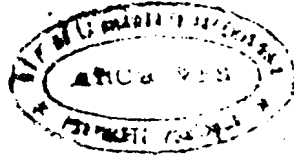
Herminier

M Nicolas LeClerc frere du Breuil antedamoie de Leanne.  
M Motin Safamie & le Reste de leur suite nomme de appeler

O Lande Motin leur frere

Jehan Motin au frere

Jehanne Motin leur sœur



Jacqueline de Blance leur Cousine

Jehanne Billard fille de leur suite

Et appren son par nous dar homme de de au al qui son  
venir avec ledit LeClerc.

Herminier

Jehan Chalumeau Saboteur & sa femme.

George Migon de Digon Saboteur

Jehan de Kite de Digon Saboteur

Simon Melin de Digon Saboteur

Jehan Goucaud de Digon fendeur de bois

(Rôle du) St Jehan qui est party le premiere jour d'apvril 1636 pour aller en la Nouvelle France.

premièremant

Nicollas LECREUX sieur du Breul avec damoiselle Anne MOTIN sa femme et le reste deleur suite nomme sy appres

Claude MOTIN leur ferère  
 Jehan MOTIN aussy frère  
 Jehanne MOTIN leur seur  
 Jacqueline de GLAINÉE leur cousine  
 Jehanne BILLARD fille de leur suite

Sy appres sont les nons des hommes de travail qui sont venus avec le dit Le Creux

premieremant

Jehan CHALUMEAU laboureur et sa femme  
 Gorge MIGOT de Digon lavoureur  
 Jeahan BERTHIER DE Digon Laboureur  
 Simon MERLIN de Digon Laboureur  
 Jehan PERICAUDE de Digon fendeur de bois  
 Jehan ION de Digon laboureur  
 Nicollas BACJOLLE de Digon  
 Isac PESSELIN de Champagne  
 Blaise BICAU de Digon laboureur  
 Jehan DONNO natif dangers Mre Charpantiere de Moulin demourant dordinaire a Paris  
 Roch ROCHER aussy charpantier deud(it) a Paris  
 Martin LE DOUX aussy charpantier demourant a Paris

Rolle des paysans dangou qui sont passe dans le navire le St Jehan pour travailler en le Nouvelle France.

premieremant

Tibault des TOUCHES avec sa femme et trois enfans laboureur de la paroisse de bourguel proche de chinon  
 Pierre MARTIN laboureur avec sa femme et un enfan demourant a bourguel  
 jean MANGONEAU laboureur avec sa femme et un enfant aussy de bourguel

~~Raymond Edigoy Sabourene~~

Nicollas Bactolla Edigoy

Jacques Gesselin & Champagne

Blaise Bican Edigoy Sabourene

Jehan Donno natif d'Angers M. Charpentier  
& moulin demourant de ordinaire a Paris

Roch Rochte au<sup>ghue</sup> s' d'ordinaire de ord. a Paris

Martin Le Doux au s' Charpentier demourant a Paris



Rollé dit de Angers d'Angou qui sont de Angers

Le sire Les Jehan de la nouvelle Jeanne

Horridoman

Arbaud dit de Angers avec sa femme & deux enfants

La Bourgeois de la paroisse de Bourguet de Angers

Jehan Martin Sabourene avec sa femme & son enfant  
demourant a Bourguet

Jehan Mangonau La Bourgeois avec sa femme &  
son enfant au s' de Bourguet

Jehan Choiseau Sabourene avec sa femme & deux enfants  
au s' de Bourguet

La veufve de Jigault avec Michel & Julien Jigault  
leur enfants au s' de Bourguet Sabourene

Jehan Benoit Sabourene au s' de Bourguet



In l'ay auty La bourdure au sy de bourguel

654  
105 - Zidre L'omme La bourdure au sy de bourguel

Moncl. Franckam La bourdure au sy de bourguel

Guillanne Atakou Marchal de Franckam  
avec sa femme & deux enfants & un valet au sy de bourguel

Louis de niam de la ville de chinoy, Aboune Sidre

Philippe Rou de la ville de chinoy & aller d'abie

Daniel chekidi au sy de la ville de chinoy & aller d'abie

Jean danton au sy de la ville de chinoy - Labourdure

Michel Callam au sy de la ville de chinoy Labourdure

Jehan vache, au sy de la ville de chinoy, saucide

Louis Blanchard de la Rochelle Nigudon

Zidre fraquide M<sup>re</sup> Arme Sidre & sacridite  
sime Dior Labourdure, de gariat

Endre bacouneau Labourdure, de spadia

Francois dion de la Rochelle M<sup>re</sup> Salinive

Gille dionne M<sup>re</sup> Jardinive, de gariat

Les He des charpantides qui sont allés faire Naivre  
à Chaloupe & la Nouvelle France

Notre Seigneur

Jouanne d'aprand, Saigny Pasque Maistre

Pierre CHOISEAU laboureur avec sa femme et deux enfans aussy de bourguel  
 La veufve PERIGAULT avec Michel et Julien PERIGAULT ses enfans aussy  
 de bourguel laboureur.

Hadrien BENAISTON laboureur aussy de bourguel

Julien AURY laboureur aussy de bourguel

Pierre LE MOINNE laboureur aussi de bourguel

Nouel TRANCHANT laboureur aussy de bourguel

Guillaume TRAHAN maréchal de tranchant avec sa femme et deux enfans  
 et un vallet aussy de bourguel

Louis DENIAU de la ville de chinon tonnelier

P(hi)lipe RAT (?) de la ville de chinon talleur dabis

Daniel CHICHEREAU aussy de la ville de chinon talleur dabis

Jehan DANJOU aussy de la ville de chinon laboureur

Michel (C)ALLANT aussy de la ville de chinon laboureur

Jean VACHE aussy de la ville de chinon savatier

Louis BLANCHARD de la Rochelle vigneron

Pierre PAQUIER Mre armussiere et sairurierre

Aimé DIOT laboureur de Paris

André BACONNEAU laboureur de Paris

François GUION (?) de la Roelle Mre fariniere

Gille TIONNE mre jardiniere de Paris

ROLLE des charpentiers qui sont allés faire navire et chaloupes  
 en le Nouvelle France.

premieremant

Jouanis DAPRANDISTIGUY Basque maistre

Jehan de BOURGONNE aussi charpentier basque

Jehan de LA FAYE aussy charpentier basque

Bernard BUGARET aussy charpentier basque

Jouanis LANCRE(S) aussy charpentier basque

Bernad (T)EGARNOUS aussy charpentier basque

Jouanis DESTIQUAU aussy charpentier basque

Habrahan DOSTIQUE aussy charpentier basque

Sainct MARTIN dit Gascon pour mattelot

François LETELLER dit la brande de la tramblade

René ARQUANGE de la Rochelle aussy mattelot

Rolle des sauniers qui sont allés pour faire des mares en la  
Nouvelle France

premieremant

Jehan SANDRE avec sa femme Mtre sauniere  
Pierre GABORY aussy Mtre saunier de la Rochelle  
Jehan PROVOST aussy sauniere des Illes  
François BAUDRY aussy sauniere  
Pierre PERAULT aussy saunier

Rolle des matelot qui sont pour l'équipage du St Jehan

premieremant

Pierre SAUNIC Mtre du dit vaisseau de la riviere dauras  
Martin LE B( )GOUS matelot riviere d'auray  
Jehan MARGAR aussy matelot de la Riviere daury  
Guillaume BELLEGO aussy matelot de la Rivière daury  
Jacque de LAMER aussy matelot de la Riviere daury  
Marc de la MER aussy matelot de la Rivière daury  
Jehan (S)ILVESTI(E) aussy matelot de la Riviere daury  
Etienne LE ROUZIC aussy matelot de la Riviere daury  
Allin MALLOIN aussy matelaut de Saint Malo  
Domingo Basque de Bayone aussy matelot  
Jouanis Basque aussy matelot de basgone  
Bartolome DEMAISON matelot de basgone  
Johan RIOU charpantier de St Mallo  
Pierre MOYNEAU maistre canoniere de la Rochelle  
Jehan GUIOT maistre vallet de la Riviere dore  
Bonnavanture GUILERMIN garson de Morbien  
.....rtollet PERI(N) garson de la Riviere daure

Jehan de la faye ausy Charpantide Basque

Bernard Bugara ausy Charpantide Basque

Jouanne Lanore ausy Charpantide Basque

Bernard Negarroue ausy Charpantide Basque

Jouanne de Striquan ausy Charpantide Basque

Saint Abraham de Strique ausy Charpantide Basque

Saint Martin du Bascon pour Matelot

Francois Serolle du la Grande de la Grande de ausy Matelot

Pierre Arquette de la Rochelle ausy Matelot

Rollé de Saunide qui sont allés pour faire

des Matelots de la Nouvelle France

Heteridman

Jehan Landre ausy Pa-famme M<sup>re</sup> Saunide

Pierre Gaboty ausy Saunide de la Rochelle

Jehan Geronosi ausy Saunide de la Mer

Francois Gaudry ausy Saunide

Pierre Gaudry ausy Saunide



Rollé de Matelots qui sont pour l'équipage du P. Jehan

Heteridman

Pierre Saunide M<sup>re</sup> du du Noûveau de la Rivière de la

... Martin ...

Jehan Margat ausy Mattelou de la Riviere d'auty

Guillaume Bellego ausy Mattelou de la Riviere d'auty

Jaques de Lander ausy Mattelou de la Riviere d'auty

Marc de la Nive ausy Mattelou de la Riviere d'auty

Jehan Piluovic ausy Mattelou de la Riviere d'auty

Etienne Le Rouze ausy Mattelou de la Riviere d'auty

Allin Malloin ausy Mattelou de saint Malo

Domingo Basque de <sup>Bayone</sup> ~~Basque~~ ausy Mattelou

Bonavia Basque ausy Mattelou de Basgone

Debatone de mairou Mattelou de Basgone

Jehan Roue Charpentier de st Malo

Jehan Monstau Maitre Canonique de la Rochelle

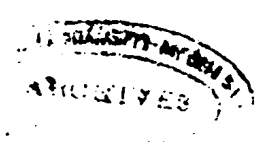
Jehan guier Maitre Baller de la Riviere de la

Bonnaumontre guillemain, gat. son de Motlien

Anty quimpes ausy gat. son de Bettayese

Guillaume Jotin gat. son de la Riviere d'auty

Demur



Voici maintenant, sur la page ci-contre, deux extrêmes d'écritures. L'acte d'en bas, celui du mariage de Guillaume TRAHAN avec Françoise CORBINEAU (A.P. Chinon) est très bien écrit (et pourtant je n'ai pu lire un mot, et peut-être même celui qui précède n'est-il pas "assistés" mais "assistant" ; il s'agit peut-être d'une formule habituellement rencontrée dans ce type d'acte et qui serait plus facile à lire sur un autre ...).

Celui du dessus est à réserver pour la fin (acte de baptême de Jeanne CHEBRA, provenant des registres de la Chaussée). Et surtout ne faites aucun complexe, si vous ne comprenez pas tout. Vous remarquerez que Germaine MASSIGNON elle-même, qui l'a découvert, a fait une faute de lecture en lisant CHAUMONT à la place de CHAUMORET (et pourtant le r de CHAUMORET est bien le même que celui de CHEBRA et le "et" qui suit CHEBRA est bien le même que la dernière syllabe de CHAUMORET).

Essayez, tout de même, à l'aide de la traduction, de lire lettre par lettre, en faisant en particulier attention aux e (e c<sup>t</sup> e ) et au "par" de parrain (P). Le p barré est une abréviation fréquente de par.

Les trois actes suivants ont été choisis un peu parce qu'ils contiennent le nom de Guillaume TRAHAN, mais surtout pour habituer ceux qui auront la possibilité de consulter les registres tourangeaux, à l'écriture du curé de BOURGUEIL. C'est là qu'il y a le plus de travail à faire, tout au moins au début. Remarquez, entre autres choses, le R majuscule de ROYER (R) qui pourrait ressembler à un V. C'est ainsi qu'on écrivait à cette époque le R majuscule, bien que sur les actes précédents, un R semblable aux nôtres ait déjà été employé. De même le r minuscule de Nourisson ressemble-t-il à un r.

Soyez perspicace, Bon courage à tous et à bientôt.

C.M.

gagne

Le cinq iemes jour de febvrier dud (it) an a este baptizee  
janne fille de Antonnie.  
Chebra et de fransoize Chaumoret  
p(ar)rain Jehan AUDEBERT marine Jehanne  
( )landine et Vincende P(ouv)eteau

Gaisne Le cinq iemes jour de febvrier dud (it) an a este baptizee  
janne fille de Antonnie.  
Chebra et de fransoize Chaumoret  
p(ar)rain Jehan AUDEBERT marine Jehanne  
( )landine et Vincende P(ouv)eteau

Le 13<sup>me</sup> de Juillet 1627 fut epouse  
Guillaume Trahâ fils de Nicollas Trahâ  
de Renée desloges  
françoise Corbineau de ceste parroisse  
St Estienne, p (rés)nts led(it) Nicollas Trahâ  
père du(dit) trahâ .... Pierre Ligier  
pierre Baudry dam (?) Anne Ligier  
famme de Me Gellin (?) assistes aux ....  
Magdeleine leger

SOURCE: Archives Paroissiales de CHINON

Le 13 eme de Juillet 1627 fut epouse  
Guillaume Trahâ fils de Nicollas Trahâ  
de Renée desloges

avec (?)

françoise Corbineau de ceste parroisse  
St Estienne, p (rés)nts led(it) Nicollas Trahâ  
père du(dit) trahâ .... Pierre Ligier  
pierre Baudry dam (?) Anne Ligier  
famme de Me Gellin (?) assistes aux ....  
Magdeleine leger

Boyre

P. Liger

De la vente de la maison de la Courme  
Coygnant ou de la fontaine de la Courme  
et de ce qui est de la Courme

De la vente de la maison de la Courme  
et de ce qui est de la Courme  
Coygnant ou de la fontaine de la Courme  
et de ce qui est de la Courme

Monseigneur de la Courme  
de la Courme

De la vente de la maison de la Courme  
et de ce qui est de la Courme  
Coygnant ou de la fontaine de la Courme  
et de ce qui est de la Courme

Monseigneur de la Courme  
de la Courme



Les bans de françois Gabie et de Catherine  
Gaygnart ont été faicts la feste de St Luc et les dimanches  
21 et 28 Octobre

Le vingt et neufvieme octobre ont ete espouses  
et promis paroles de présent Mr françois  
Gabie et Catherine GAYGNART presens  
Guillaume TRAHAN estienne NOURISSON sur quoy est  
intervenü messire Jan ROYER qui sest signé avec  
moy Jan COTREAU pbre, cure de Bourgueil  
présent encore henry .....qui a dict ne savoir  
signer avec les contractants

F GABYLLE

E NOURISSON                      Guillaume Trahan                      J. Liger

J. ROYER                              J. Cotreau

Le vingt neufvieme octobre mil six ....neuf ont este  
espouses et promis paroles de present  
Messire Jan Royer Pbre Mf françois Gabie  
Guillaume Trahan et estienne nourisson qui se  
sont signés avec moy Jean Cotreau pbre curé  
de Bourgueil quand audict contrahans ont  
dit ne sçavoir signer Anthoyne Rambant et  
Louysse Mabileau

J. ROYER                              F. Gabylle

E. Nourisson

G. Trahan                              F. Cotreau

Le quatorzieme dimanche d'après la pentecoste ont estes fiances et promis par paroles de futur l'an mil six cent trente deux françois trahan fils de Nicollas trahan et de deffuncte renée Desloges de la parroisse de St Pierre de Montreubellay et Renée Pinsonneau fille de deffunct Jullien Pinsonneau et ..... Claude treginier de la parroisse de Bourgueil ont estes p(re)se)nts Nicollas Trahan père du contractant, pierre Mollay, Mathurin pinsonneau qui ont dict ne sçavoir signer avecq les contractants surquoy est intervenu Mre Jean Salanque (ou Salangre) abhra... m(?)trahan, Claude Pinsonneau qui se sont subsignés

La Parroisse de St Pierre de Montreubellay et deffuncte Renée Pinsonneau et ..... Claude treginier de la parroisse de Bourgueil ont estes p(re)se)nts Nicollas Trahan père du contractant, pierre Mollay, Mathurin pinsonneau qui ont dict ne sçavoir signer avecq les contractants surquoy est intervenu Mre Jean Salanque (ou Salangre) abhra... m(?)trahan, Claude Pinsonneau qui se sont subsignés

Le quatorzieme dimanche d'après la pentecoste ont estes fiances et promis par paroles de futur l'an mil six cent trente deux françois trahan fils de Nicollas trahan et de deffuncte renée Desloges de la parroisse de St Pierre de Montreubellay et Renée Pinsonneau fille de deffunct Jullien Pinsonneau et ..... Claude treginier de la parroisse de Bourgueil ont estes p(re)se)nts Nicollas Trahan père du contractant, pierre Mollay, Mathurin pinsonneau qui ont dict ne sçavoir signer avecq les contractants surquoy est intervenu Mre Jean Salanque (ou Salangre) abhra... m(?)trahan, Claude Pinsonneau qui se sont subsignés

C. PINSSONNEAU

RENAULT

C. TRAHAN

20e S. Lettres majuscules

Lettres minuscules

20e S. Majuscules

Minuscules

A	À Á Â	a a a	N	Ń ņ	ŋ ŋ ŋ
B	Ɓ Ƃ ƃ	Ƅ ƅ Ɔ	O	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ
C	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ	P	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ
D	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ	Q	Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ
E	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ	R	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ
F	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ	S	Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ
G	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ	T	Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ
H	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ	U	Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ
I	Ɔ Ɔ Ɔ	i i z	V	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ
J	Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ	W	Ɔ	Ɔ Ɔ
K	Ɔ	Ɔ Ɔ	X	Ɔ	Ɔ x Ɔ
L	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ	Y	Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ
M	Ɔ Ɔ Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ Ɔ	Z	Ɔ	Ɔ Ɔ Ɔ

Seizième siècle

20e S.

Lettres majuscules

Lettres minuscules

20e S.

Majuscules

Minuscules

A	A A A A	a a a a	N	N N N	n n n n
B	B B B B	b b b b	O	O O O	o o o o
C	C C C C	c c c c	P	P P P P	p p p p
D	D D D D	d d d d	Q	Q Q Q	q q q q
E	E E E E	e e e e	R	R R R R	r r r r
F	F F F F	f f f f	S	S S S S	s s s s
G	G G G G	g g g g	T	T T T T	t t t t
H	H H H H	h h h h	U	U U U	u u u
I	I I I I	i i i i	V	V V V	v v v
J	J J J J	j j j j	W	W W W	w w w
K	K K K K	k k k k	X	X X X X	x x x x
L	L L L L	l l l l	Y	Y Y Y Y	y y y y
M	M M M M	m m m m	Z	Z Z Z Z	z z z z